

1. Este dispositivo no debe causar interferencias
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

7 Reciclado de las baterías

▲ AVERTENCIA

Manipule las baterías descargadas/agotadas con cuidado. Aunque parezca que están descargadas, las baterías de ion de litio nunca se descargan por completo, y pueden generar una corriente de cortocircuito peligrosa. Si se dañan o se exponen a temperaturas elevadas, pueden perder líquido, generar calor, incendiarse o explotar.

- Respete todas las leyes y normas federales, estatales y locales sobre la eliminación de residuos.
- Póngase en contacto con un concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener la información más actualizada sobre la eliminación de residuos.
- Recicle las pilas agotadas tan pronto como sea posible.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños. No desarme el producto ni lo incinere.

STIHL se ha asociado con Battery Network (EE. UU.) y Call 2 Recycle (Canadá) para promover la recolección y el reciclaje de las baterías de iones de litio STIHL usadas.

Estados Unidos

Visite https://batterynetwork.org/ locator y seleccione el programa correspondiente:

- El Programa de baterías recargables para baterías de menos de 300 Wh
- El Programa de baterías de alta energía para baterías de 301 a 2000 Wh

En el caso de las baterías STIHL de más de 2000 Wh o de baterías integradas, consulte a su distribuidor autorizado de STIHL para obtener instrucciones sobre su eliminación o reciclaje.

Canadá

Visite https://recycleyourbatteries.ca/find-a-drop-off-location/ y seleccione Baterías Recargables.

Las baterías canadienses pueden llevar cualquiera de los sellos que se muestran a continuación.

Estados Unidos y Canadá

Battery Watt-hour Range	Seals and Marks
≤ 300 Wh	
301 ≤ 2000 Wh	
≤ 2000 Wh	

8 Información adicional

Para obtener más instrucciones, consulte https://stihl.link/transportUS (EE. UU.) o https://stihl.link/ca (Canadá).

Para obtener una lista completa de los tiempos de carga aproximados, consulte https://stihl.link/charging.

La potencia de la batería puede variar en función de la herramienta eléctrica utilizada con esta batería.

Capacidad y contenido energético según el fabricante de celdas de batería. La capacidad y el contenido energético disponibles para la aplicación son menores, dependiendo de la aplicación.

9 Propuesta 65 de California

▲ AVERTENCIA

Este producto contiene sustancias químicas consideradas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos.

10 Política de garantía limitada

EE. UU.

Este producto se vende sujeto a la Política de garantía limitada de STIHL Incorporated, disponible en https://stihl.link/warrantyusa. También puede obtenerla llamando al 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

Canadá

Este producto se vende sujeto a la Política de garantía limitada de STIHL, disponible en https://stihl.link/warrantyca (en inglés) o https://stihl.link/garantieca (en francés). También puede obtenerla llamando al 519-681-3000.

FR

1 Introduction

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Pour réduire le risque de blessure, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité, y compris celles qui figurent dans le manuel d'utilisation du chargeur et dans le manuel de l'outil alimenté par cette batterie. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

Ces mesures de sécurité s'appliquent aux batteries de la série AP et aux chargeurs AL marqués STIHL ou ALLPRO 40V MAX.

2 Sécurité de la batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Les batteries de la série AP sont conçues uniquement pour alimenter les produits STIHL compatibles, certains produits Kärcher et les produits tiers spécifiés. Toute utilisation à d'autres fins ou avec des produits non spécifiquement autorisés peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Reportez-vous au mode d'emploi de votre outil pour vérifier la compatibilité de la batterie.

- La batterie contient des caractéristiques de sécurité et des dispositifs qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser.



- Ne chauffez jamais la batterie au-dessus de 212 °F (100 °C).
- N'incinerez jamais la batterie ni ne la placez sur ou à proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.

- N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
- Ne jamais ouvrir la batterie, la démonter, l'écraser, la faire chuter, lui faire subir des chocs importants ou l'endommager d'une autre manière.
- N'exposez jamais la batterie aux micro-ondes ou à des pressions élevées.
- N'insérez jamais aucun objet dans les fentes de refroidissement de la batterie.

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, utilisez ou stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées ci-dessous.

- Ne chargez pas la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C).
- N'utilisez pas la batterie en dessous de - 4 °F (- 20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C).
- Ne stockez pas la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 158 °F (70 °C).

- Pour un fonctionnement optimal, respectez les plages de température ambiante suivantes pour la batterie :
 - Chargement : 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
 - Utilisation : 14 °F to 104 °F (10 °C to 40 °C)
 - Stockage : - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C)
- Le chargement, l'utilisation ou le stockage de la batterie en dehors des plages de températures ambiantes recommandées peuvent réduire ses performances.

- Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels dans le cas où la batterie émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant l'utilisation, la charge ou l'entreposage :
 - Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger la batterie. Préparez-vous à contacter les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.

- Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou une explosion :



- Si la batterie a été exposée à la pluie pendant le travail, retirez-la du produit et laissez-la sécher à l'intérieur. Assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de charger ou d'utiliser.
- N'immergez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.

- Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie avec des fils ou d'autres objets métalliques.
- Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- Entreposez la batterie à l'intérieur dans un local sec.

- N'entreposez jamais la batterie dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.
- Protégez la batterie contre une exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- Ne stockez jamais la batterie dans l'outil électrique.
- Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).
- En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.



- Pour réduire tout risque de blessure grave résultant d'une activation involontaire, retirez toujours la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer l'outil électrique.

- Une fuite de liquide de la pile peut provoquer une irritation de la peau et des yeuxdes brûlures chimiques.
 - Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
- Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur les liquides renversés.
- En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la surface de contact avec de l'eau et du savon doux.
- Si le liquide pénètre dans vos yeux : Ne les frottez pas. Rincez les yeux ouverts à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

- L'incendie d'une batterie peut être dangereux. Pour réduire les risques de blessures graves et de dommages matériels en cas d'incendie ?:
 - Évacuez la zone. Le feu peut se propager rapidement. Tenez-vous à l'écart des vapeurs éventuellement générées et gardez une distance sûre.
 - Contactez les pompiers.

- Bien qu'il soit possible d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu de batterie, l'utilisation d'un extincteur chimique sec multi-usages est préférable.
- Consultez les pompiers concernant une mise au rebut appropriée de la batterie brûlée.

- La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que la batterie ne tombe lors de son retrait :
 - Placez l'outil électrique sur une surface plane et faites attention en éjectant la batterie.

3 Diagnostics à DEL

L'état de la batterie est indiqué par quatre DEL. Ces DEL peuvent être allumées ou clignoter en vert ou en rouge.

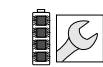
L'allumage en vert indique l'état de charge, la pleine charge correspondant aux quatre DEL continuellement allumées en vert. Si une DEL clignote, il reste moins de 20 % de la charge de la batterie.



Si une DEL s'allume en rouge en permanence : la batterie est soit trop chaude, soit trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).

Si trois DEL restent continuellement allumées en rouge : l'outil électrique est trop chaud. Laissez refroidir le moteur.

Si trois DEL clignotent en rouge : il y a un problème avec l'outil électrique. Ne travaillez pas. Faites vérifier l'outil électrique par un distributeur agréé STIHL.



Si les quatre DEL clignotent en rouge : La batterie est défectuelle et doit être remplacée. N'essayez pas de charger ni d'utiliser la batterie.

4 Charge

Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour une performance optimale, STIHL recommande d'utiliser le chargeur dans une plage de température ambiante de 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F).

Les chargeurs non autorisés peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Chargez uniquement avec des chargeurs compatibles de la série AL.

5 Stockage

Retirez la batterie de l'outil électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.

En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise électrique.

Conservez la batterie à l'intérieur, hors de portée des enfants et des autres utilisateurs non autorisés. Gardez la batterie au sec.

IPX4 Protection contre la pulvérisation ou les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions.

IPX5 Pour les batteries conformes à la norme IPX5 (voir l'étiquette de la batterie pour connaître la classe de protection certifiée contre l'humidité et la poussière) :

Les batteries certifiées IPX5 peuvent être rincées brièvement à l'eau claire de temps en temps si cela est absolument nécessaire. N'utilisez pas de produits de nettoyage.

Pour une batterie nettoyée à l'eau courante, ou toute batterie qui est devenue humide ou mouillée pendant le fonctionnement, laissez-la sécher au moins 48 heures à des températures comprises entre 59 °F (15 °C) et 122 °F (50 °C) et une humidité relative inférieure à 70 % avant de la charger ou de la ranger. Une humidité plus élevée peut prolonger le temps de séchage.

Stockez la batterie uniquement dans une plage de température ambiante de - 4 °F à 122 °F (20 °C et 50 °C), avec une charge de 40 % et 60 % (2 DEL vertes).

L'exposition à des températures en dehors de la plage recommandée peut réduire la durée de vie et les performances de la batterie. Utilisez des batteries de recharge en rotation.

6 Interface Bluetooth®

Une batterie portant ce symbole est équipée de Bluetooth® et peut être utilisée avec

l'application STIH connected.

Mise en marche/arrêt : Appuyez et maintenez le bouton de la batterie jusqu'à ce que la DEL Bluetooth® à côté du symbole connecté s'allume en bleu pendant environ 3 secondes, l'interface Bluetooth® de la batterie est activée. Si la DEL Bluetooth® clignote six fois en bleu, l'interface Bluetooth® est désactivée.

Connexion à l'application STIHL connected : ► Allumez l'interface Bluetooth® de votre appareil mobile. Turn on the battery's Bluetooth® interface. ► Téléchargez l'application STIHL connected à partir de Google Play ou de l'App Store (Illustration 1). Suivez les instructions de l'application pour créer un nouveau compte utilisateur (Illustration 2 et 3). Pour les utilisateurs de retour, il convient de se connecter en utilisant les informations de leur compte existant. Suivez les instructions étape par étape pour ajouter la batterie à votre liste d'équipements (Illustration 4).

Si la batterie ne peut pas être trouvée avec l'application STIHL connected : ► Activez l'interface Bluetooth® sur votre batterie et votre appareil mobile. ► Réduisez la distance entre la batterie et votre appareil mobile. Si la batterie ne peut toujours pas être trouvée avec l'application STIH connected, contactez un distributeur agréé STIHL pour obtenir de l'aide.

Réinitialisation : La batterie peut être réinitialisée aux paramètres d'usine en appuyant quatre fois sur le bouton de la batterie et en le maintenant jusqu'à ce que le voyant Bluetooth® à côté du symbole connecté clignote en bleu. Relâchez immédiatement le bouton. Toutes les données spécifiques à l'utilisateur seront supprimées. Connectez la batterie à l'application STIHL connected pour confirmer que la suppression a réussi.

Spécifications Bluetooth® : Protocole de transmission de données Bluetooth® 5.1. Des appareils de réception mobiles doivent être compatibles avec Bluetooth® Low Energy version 5.0 et prendre en charge le profil d'accès générique (GAP). Bande de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz Puissance d'émission maximale rayonnée : 100 mW ; portée du signal Bluetooth® : 33 ft. (10 m) maximum. La portée du signal peut varier en fonction des conditions ambiantes et des performances de l'appareil récepteur désigné, c'est-à-dire le smartphone ou la tablette. La portée de Bluetooth® peut être limitée de manière significative lorsque le signal est transmis à travers des barrières métalliques (par exemple, des murs, des étagères, etc.) ou à proximité de champs électromagnétiques puissants. Configuration minimale des appareils terminaux mobiles (par exemple, tablette, smartphone) : Android ou iOS (dans la version actuelle ou supérieure)

Les marques : La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques verbales/ logos sont utilisés par STIHL sous licence. Les restrictions

d'exploitation locales (dans les avions ou les hôpitaux, par exemple) doivent être respectées. Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

Déclaration de conformité de la FCC 15 (États-Unis) :
Informations relatives à la conformité à la norme de la FCC 47 CFR §2.1077
Identifiant unique : EA13-AP 300.0 P
Identifiant de la FCC : 2ALP8AP4

N'apporter aucune modification ni transformation à ce produit, quelle qu'elle soit, à moins qu'elle soit spécifiquement autorisée dans le présent manuel, car celle-ci pourrait annuler votre autorisation d'utiliser ce produit.

Remarque : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences préjudiciables aux radiocommunications. Il n'existe cependant aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences préjudiciables à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé par l'arrêt et la mise en marche de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

– réorienter ou déplacer l'antenne de réception,

– augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur,

– connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté,

– consulter un distributeur agréé STIHL ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Coordonnées de la partie responsable - États-Unis

STIHL Inc.
À l'attention du : Service de Conformité des produits
536 Viking Dr.
Virginia Beach, VA 23452
(800) 467-8445
www.stihlusa.com

Déclarations ISED (Canada) : L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil (IC ID pour EA13 AP 300.0 P: 23431-AP4) est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ; et
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

7 Recyclage de la batterie

▲ AVERTISSEMENT

Manipulez les piles déchargées/épuisées avec précaution. Même lorsqu'elles sont supposées déchargées, les batteries au lithium-ion ne peuvent jamais se décharger totalement et peuvent encore délivrer un courant de court-circuit dangereux. Si elles sont endommagées ou exposées à des températures élevées, elles peuvent fuir, génèrent de la chaleur, s'enflammer ou exploser.

- Respectez toutes les règles et réglementations fédérales, nationales et locales en vigueur en matière d'élimination.

- Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets.

- Recyclez rapidement les batteries épuisées.

- Gardez les piles hors de portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.

STIHL a établi un partenariat avec la Battery Network (États-Unis) et à Call 2 Recycle (Canada) afin de promouvoir la collecte et le recyclage des batteries usagées STIHL au lithium-ion.

États-Unis

Rendez-vous sur https://batterynetwork.org/ locator et sélectionnez le programme qui vous convient :

- Le programme relatif aux batteries rechargeables d'une capacité inférieure à 300 Wh
- Le programme « High Energie Battery » pour les batteries d'une capacité comprise entre 301 et 2 000 Wh

Pour les batteries STIHL d'une capacité supérieure à 2 000 Wh ou les batteries intégrées, veuillez consulter votre distributeur agréé STIHL pour

obtenir des instructions concernant leur mise au rebut ou leur recyclage.

Canada

Rendez-vous sur https://recycleyourbatteries.ca/find-a-drop-off-location/ et sélectionnez « Batteries rechargeables ».

Les batteries canadiennes peuvent porter l'un des labels ci-dessous.

Battery Watt-hour Range	Seals and Marks
≤ 300 Wh	
301 ≤ 2000 Wh	
≤ 2000 Wh	

8 Informations supplémentaires

Pour plus d'informations, consultez https://stihl.link/transportUS (États-Unis) ou https://stihl.link/ca (Canada).

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir https://stihl.link/charging.

La puissance de la batterie peut varier en fonction de l'outil électrique utilisé avec cette batterie.

Capacité et contenu énergétique selon le fabricant de la cellule de batterie. La capacité et la puissance disponible pour l'application sont moindres, selon l'application.

9 California Proposition 65

▲ AVERTISSEMENT

Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'Etat de Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

10 Politique de garantie limitée

ÉTATS-UNIS

Ce produit est vendu sous réserve de la politique de garantie limitée de STIHL Incorporated, disponible sur https://stihl.link/warrantyusa. Il peut également être obtenu en appelant le 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

Canada

Ce produit est vendu sous réserve de la politique de garantie limitée de STIHL, disponible sur https://stihl.link/warrantyca (Anglais) https://stihl.link/garantieca (Français). Il peut également être obtenu en appelant le 519-681-3000.